

Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών οι οποίες αφορούν τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της μόλυνσεως του αέρος που προέρχονται από αέρια από κινητήρες με επιβαλλόμενη ανάφλεξη με τους οποίους είναι εφοδιασμένα τα οχήματα με κινητήρα (ελαφρά εμπορικά οχήματα)

(94/C 390/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(94) 558 τελικό — 94/0286(COD)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 19 Δεκεμβρίου 1994)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189Β της συνθήκης,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς· ότι η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα, στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κίνηση εμπορευμάτων, προσώπων, υπηρεσιών και κεφαλαίων·

ότι στο πρώτο πρόγραμμα δράσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την προστασία του περιβάλλοντος⁽²⁾ που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 22 Νοεμβρίου 1973, ζητείται να ληφθούν υπόψη οι τελευταίες επιστημονικές πρόοδοι για την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης που προκαλείται από τα καυσαέρια των οχημάτων με κινητήρα και να τροποποιηθούν αναλόγως οι οδηγίες που εκδόθηκαν πριν την εν λόγω ημερομηνία· ότι το πέμπτο πρόγραμμα δράσης, το οποίο ως προς τη γενική του προσέγγιση εγκρίθηκε από το Συμβούλιο με το ψήφισμα της 1ης Φεβρουαρίου 1993⁽³⁾, προβλέπει ότι πρέπει να καταβληθούν πρόσθετες προσπάθειες για να μειωθεί σημαντικά το ισχύον επίπεδο εκπομπών ρύπων από τα οχήματα με κινητήρα·

ότι ο στόχος μείωσης του επιπέδου των ρυπογόνων εκπομπών από τα μηχανοκίνητα οχήματα και η θέσπιση και λειτουργία της εσωτερικής αγοράς οχημάτων δεν μπορεί να επιτευχθεί μεμονωμένα από τα κράτη μέλη και, επομένως, μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τα μέτρα τα οποία πρέπει να ληφθούν κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από τα οχήματα με κινητήρα·

ότι έχει αναγνωριστεί ότι η ανάπτυξη των μεταφορών στην Κοινότητα συνεπάγεται σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον· ότι ορισμένες επίσημες εκτιμήσεις σχετικά με την σύζηση της πυκνότητας κυκλοφορίας αποδεί-

χθηκαν χαμηλότερες από τα πραγματικά στοιχεία· ότι για το λόγο αυτό πρέπει να καθορισθούν αυστηρά πρότυπα εκπομπών για όλα τα οχήματα με κινητήρα·

ότι η Επιτροπή έχει υιοθετήσει ένα ευρωπαϊκό πρόγραμμα για τις εκπομπές, τα καύσιμα και τις τεχνολογίες κινητήρων (ΕΡΕΦΕ)⁽⁴⁾· ότι το πρόγραμμα αυτό καταρτίστηκε με σκοπό να εξασφαλιστεί ότι στις προτάσεις μελλοντικών οδηγιών για τις ρυπογόνες εκπομπές πρόκειται να επιζητούνται οι καλύτερες δυνατές λύσεις τόσο για τον καταναλωτή όσο και για την οικονομία· ότι το πρόγραμμα αυτό αφορά την μόλυνση που οφείλεται τόσο στα οχήματα όσο και στα καύσιμα με τα οποία λειτουργούν·

ότι η οδηγία 70/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/12/ΕΚ⁽⁶⁾ η οποία έχει ως αντικείμενο τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης που προκαλείται από τις εκπομπές των οχημάτων με κινητήρα, είναι μία επιμέρους οδηγία εντασσόμενη στη διαδικασία έγκρισης τύπου που καθορίζεται από την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1970 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν στην έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμολκωμένων τους⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/91/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁸⁾·

ότι η οδηγία 70/220/ΕΟΚ ορίζει τις οριακές τιμές μονοξειδίου του άνθρακος και των εκπομπών άκαυστων υδρογονανθράκων που προέρχονται από τους κινητήρες των οχημάτων αυτών· ότι αυτές οι οριακές τιμές μειώθηκαν για πρώτη φορά με την οδηγία 74/290/ΕΟΚ⁽⁹⁾ και συμπληρώθηκαν, σύμφωνα με την οδηγία 77/102/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁰⁾, με οριακές τιμές για τις επιτρεπτές εκπομπές οξειδίων του αζώτου· ότι οι οριακές τιμές γι' αυτούς τους τρεις τύπους ρύπανσης μειώθηκαν διαδοχικά με την οδηγία 78/665/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹¹⁾, και της οδηγίας 83/351/ΕΟΚ⁽¹²⁾ και 88/76/ΕΟΚ⁽¹³⁾, ότι οι οριακές τιμές για τις εκπομπές ρυπογόνων σωματιδίων από τους κινητήρες ντήζελ καθιερώθηκαν με την οδηγία 88/436/ΕΟΚ⁽¹³⁾· ότι με την οδηγία 89/458/ΕΟΚ⁽¹⁴⁾ καθιερώθηκαν αυστηρότερα

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 76 της 6. 4. 1970, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 100 της 19. 4. 1994, σ. 42.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 264 της 23. 10. 1993, σ. 49.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 15. 6. 1974, σ. 61.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 32 της 3. 2. 1977, σ. 32.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 14. 8. 1978, σ. 48.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 20. 7. 1983, σ. 1.

⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 36 της 9. 2. 1988, σ. 1.

⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 214 της 6. 8. 1988, σ. 1.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 226 της 3. 8. 1989, σ. 1.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 201 της 26. 7. 1993, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 112 της 20. 12. 1973, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 138 της 17. 5. 1993, σ. 1.

ευρωπαϊκά πρότυπα για τις εκπομπές αερίων ρύπων των οχημάτων με κινητήρα κάτω των 1 400 cm³· ότι τα πρότυπα αυτά έχουν επεκταθεί σε όλα τα επιβατικά αυτοκίνητα ανεξαρτήτως του κυβισμού των κινητήρων τους με βάση δελτιωμένη ευρωπαϊκή διαδικασία δοκιμής, η οποία περιλαμβάνει κύκλο οδήγησης εκτός κατοικημένης περιοχής· ότι οι απαιτήσεις που σχετίζονται με τα καυσάερια και με τη διάρκεια ζωής των δομικών μερών του οχήματος που συνδέονται με τις εξατμίσεις, καθώς και αυστηρότερα πρότυπα για τα εκπεμπόμενα ρυπογόνα σωματίδια των οχημάτων με κινητήρα που είναι εξοπλισμένα με κινητήρες ντήζελ θεσπίστηκαν με την οδηγία 91/441/ΕΟΚ (1)· ότι τα επιβατικά αυτοκίνητα που έχουν σχεδιαστεί για να μεταφέρουν άνω των έξι επιβατών ή έχουν μέγιστη μάζα ανώτερη των 2 500 kg, τα ελαφρά εμπορικά οχήματα και τα οχήματα παντός εδάφους, τα οποία καλύπτονται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ, υπόκεινται με βάση την οδηγία 93/59/ΕΟΚ (2), σε πρότυπα εξίσου αυστηρά με εκείνα των επιβατικών αυτοκινήτων, εάν ληφθούν υπόψη οι ειδικές συνθήκες οδήγησης των οχημάτων αυτών· ότι τα πρότυπα για τα επιβατικά αυτοκίνητα έχουν καταστεί περισσότερο αυστηρά με την έκδοση της οδηγίας 94/12/ΕΚ, η οποία εισήγαγε επίσης νέα μέθοδο για τον έλεγχο της συμμόρφωσης της παραγωγής· ότι απαιτείται να εναρμονισθούν τα πρότυπα για τα ελαφρά εμπορικά οχήματα με εκείνα των επιβατικών αυτοκινήτων ούτως ώστε να καταστούν και πάλι τουλάχιστον το ίδιο αυστηρά με εκείνα των επιβατικών αυτοκινήτων·

ότι το έργο που έχει αναβληθεί από την Επιτροπή στο πεδίο αυτό έδειξε ότι η καλύτερη προς το παρόν διαθέσιμη τεχνολογία στην κοινοτική βιομηχανία μπορεί να δελτιωθεί περαιτέρω ούτως ώστε να καταστεί δυνατόν να συμμορφωθούν τα ελαφρά εμπορικά οχήματα προς αισθητά μειωμένα όρια εκπομπών· ότι τα προτεινόμενα πρότυπα πρέπει να ισχύουν τόσο για την έγκριση τύπου των νέων τύπων οχημάτων όσο και για τον έλεγχο συμμόρφωσης της παραγωγής, εφόσον η τροποποιηθείσα μέθοδος δειγματοληψίας και στατιστικής αξιολόγησης αίρει τις ανοχές που επιτρέπονται για τις οριακές τιμές τις οποίες καθορίζουν προηγούμενα στάδια της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ·

ότι η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον είναι εφικτό να συγχωρευθούν οι κλάσεις II και III των οχημάτων καθώς και οι συνθήκες υπό τις οποίες οδηγούνται τα ελαφρά εμπορικά οχήματα εντός και εκτός κατοικημένης περιοχής και τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των οχημάτων αυτών·

ότι πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν, με φορολογικά κίνητρα, την καθιέρωση οχημάτων τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις που έχουν θεσπισθεί σε κοινοτική κλίμακα· ότι αυτά τα φορολογικά κίνητρα πρέπει να συνάδουν προς τις διατάξεις της συνθήκης και να πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις προς αποφυγή στρεβλώσεων στην εσωτερική αγορά· ότι οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δέν θίγουν το δικαίωμα των κρατών μελών να συμπεριλάβουν τις εκπομπές ρύπων και άλλων ουσιών στη βάση υπολογισμού των φόρων κυκλοφορίας των οχημάτων με κινητήρα·

(1) ΕΕ αριθ. L 242 της 30. 8. 1991, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 186 της 28. 7. 1993, σ. 21.

ότι η απαίτηση της παρούσας οδηγίας για εκ των προτέρων κοινοποίηση ισχύει με την επιφύλαξη των απαιτήσεων κοινοποίησης που προβλέπονται από άλλες διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας, και ιδίως το άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης·

ότι το Συμβούλιο πρέπει να εκδώσει μέχρι τις 30 Δεκεμβρίου 1997 τις απαιτήσεις που θα ισχύουν από το έτος 2000 και εντεύθεν με βάση πρόταση που υποβάλλεται από την Επιτροπή πριν τις 30 Ιουνίου 1996 και ότι η πρόταση αυτή πρέπει να αποσκοπεί σε ουσιαστική μείωση των εκπομπών των ελαφρών εμπορικών οχημάτων·

ότι τα μέτρα μείωσης των εκπομπών των οχημάτων κατά το έτος 2000, πρέπει να αποτελέσουν τμήμα μιας «πολύ-πλευρης» προσέγγισης, η οποία περιλαμβάνει όλα τα μέτρα μείωσης της ατμοσφαιρικής ρύπανσης που οφείλεται στην οδική κυκλοφορία· ότι όλες οι παράμετροι που αναγνωρισμένα έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην εν λόγω ρύπανση παρατίθενται στο άρθρο 4 της οδηγίας 94/12/ΕΚ· ότι η Επιτροπή πρόκειται να προβεί στην αναγκαία ανάλυση των περιβαλλοντικών, τεχνολογικών και αποδοτικών από οικονομική άποψη πτυχών ούτως ώστε να θέσει, πριν τα τέλη του Ιουνίου 1996, ποσοτικούς στόχους για τα μέτρα που πρέπει να λάβει η Κοινότητα για το έτος 2000,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Από 1ης Οκτωβρίου 1995, τα κράτη μέλη δέχονται τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία, για τους σκοπούς του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 7 παράγραφος 1 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

2. Από 1ης Ιανουαρίου 1996 για τα οχήματα της κλάσης I, και από 1ης Ιανουαρίου 1997 για τα οχήματα των κλάσεων II και III, τα κράτη μέλη δεν χορηγούν πλέον:

— έγκριση ΕΚ τύπου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ ή

— εθνική έγκριση τύπου εκτός εάν γίνεται χρήση των διατάξεων του άρθρου 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ,

για ένα τύπο οχήματος, για λόγους συνδεόμενους με την ατμοσφαιρική ρύπανση που προκαλείται από εκπομπές, εφόσον δεν πληρούνται οι απαιτήσεις της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

3. Από 1ης Ιανουαρίου 1998, για τα οχήματα της κλάσης I, και από 1ης Ιανουαρίου 1999 για τα οχήματα των κλάσεων II και III, τα κράτη μέλη:

- θεωρούν ότι τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης που συνοδεύουν τα νέα οχήματα σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ δεν είναι πλέον έγκυρα για τους σκοπούς του άρθρου 7 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας και
- εάν γίνεται χρήση των διατάξεων του άρθρου 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, για λόγους συνδεδεμένους με την ατμοσφαιρική ρύπανση που προκαλείται από εκπομπές, εφόσον δεν πληρούνται οι απαιτήσεις της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

Για τα οχήματα των οποίων η σχέση δύναμης/βάρους είναι μικρότερη ή ίση με 30 kw/t⁽¹⁾ και η μέγιστη ταχύτητα δεν υπερβαίνει τα 130 χιλιόμετρα ανά ώρα, οι ημερομηνίες του πρώτου εδαφίου είναι αντιστοίχως η 1η Ιανουαρίου 1998 και η 1η Ιανουαρίου 1999.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν διατάξεις παροχής φορολογικών κινήτρων μόνο για τα οχήματα με κινητήρα τα οποία συμφωνούν προς την οδηγία 70/220/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία. Τα κίνητρα αυτά συμφωνούν προς τις διατάξεις της συνθήκης και πληρούν τους ακόλουθους όρους:

- εφαρμόζονται για όλα τα νέα οχήματα που διατίθενται προς πώληση στην αγορά κράτους μέλους και τα οποία πληρούν εκ των προτέρων τις απαιτήσεις της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία,
- παύουν να ισχύουν από τη στιγμή της υποχρεωτικής εφαρμογής των τιμών σχετικά με τις εκπομπές που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 για τα νέα οχήματα με κινητήρα,
- για κάθε τύπο μηχανοκίνητου οχήματος, αντιπροσωπεύουν μικρότερο ποσό από το πρόσθετο κόστος των τεχνικών λύσεων που υιοθετούνται για να εξασφαλισθεί

(¹) Βασίζονται στον φορτωμένο όγκο που είναι τεχνικά αποδεκτός, όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.

η συμμόρφωση προς τις καθορισμένες τιμές και της εγκατάστασής τους στο όχημα.

Η Επιτροπή ενημερώνεται ως προς τα σχέδια καθιέρωσης ή μεταβολής των φορολογικών κινήτρων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, ούτως ώστε να μπορεί να υποβάλλει τις παρατηρήσεις της.

Άρθρο 4

Το Συμβούλιο, ενεργώντας υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στη συνθήκη, αποφασίζει πριν τις 31 Δεκεμβρίου 1997 επί των προτάσεων για το περαιτέρω στάδιο των κοινοτικών μέτρων καταπολέμησης της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από τις εκπομπές των οχημάτων με κινητήρα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, τις οποίες υποβάλλει η Επιτροπή πριν τις 30 Ιουνίου 1996. Τα μέτρα αυτά θα ισχύουν από το έτος 2000 και εντεύθεν.

Στις προτάσεις αυτές, η Επιτροπή ακολουθεί την προσέγγιση που ορίζεται στο άρθρο 4 της οδηγίας 94/12/ΕΚ.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία πριν την 1η Οκτωβρίου 1995. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 70/220/ΕΟΚ, ΟΠΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 93/59/ΕΟΚ

Ο πίνακας του τμήματος 5.3.1.4 αντικαθίσταται από τον κάτωθι πίνακα:

«Κατηγορία/κλάση οχήματος»		Μάζα αναφοράς	Οριακές τιμές				
			Μάζα μονοξειδίου του άνθρακα		Συνδυασμός μάζας υδρογονανθράκων και οξειδίων του αζώτου		Μάζα αιωρούμενων
Κατηγορία	Κλάση	RW (kg)	L ₁ (g/km)		L ₂ (g/km)		L ₃ (g/km)
			Βενζίνη	Πετρέλαιο	Βενζίνη	Πετρέλαιο (*)	Πετρέλαιο
M ⁽²⁾		όλα	2,2	1,0	0,5	0,7	0,08
N ₁ ⁽³⁾	I	RW ≤ 1 250	2,2	1,0	0,5	0,7	0,08
	II	1 250 < RW ≤ 1 700	4,0	1,25	0,7	1,1	0,14
	III	1 700 < RW	5,0	1,5	0,8	1,3	0,20

(¹) Μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1999, για τα οχήματα που λειτουργούν με πετρελαιοκινητήρες άμεσης έγχυσης, οι οριακές τιμές L₂ και L₃ είναι οι κάτωθι:

	L ₂	L ₃
— κατηγορία M ⁽²⁾ και N ₁ ⁽³⁾ , κλάση I:	0,9	0,10
— κατηγορία N ₁ ⁽³⁾ κλάση II:	1,4	0,20
— κατηγορία N ₁ ⁽³⁾ κλάση III:	1,7	0,30

(²) Εκτός:

- τα οχήματα που έχουν σχεδιαστεί για να μεταφέρουν άνω των έξι ατόμων συμπεριλαμβανομένου του οδηγού,
- τα οχήματα, των οποίων η μέγιστη μάζα υπερβαίνει τα 2 500 kg.

(³) Και εκείνα τα οχήματα της κατηγορίας M τα οποία προσδιορίζονται στην υποσημείωση 2.»